



U-LANDSFORENINGEN

SVALERNE

SVALENYT 2017 - 1



U-LANDSFORENINGEN SVALERNES MEDLEMSBLAD
ÅRSBERETNINGER FRA 2016

Indhold

ÅRSBERETNINGER FRA 2016:

Formandens beretning – *side 3*
Regnskabsåret i ord og tal – *side 5*
Indiens-udvalget – *side 6*
Bangladesh-udvalget – *side 7*
Svalernes Fair Trade og Genbrug – *side 9*
Svalerne på Fyn – *side 10*
Nattergalevej – *side 10*
Fredericia – *side 11*
Svalerne i Aarhus – *side 11*
Partnerskabsrejse-udvalget – *side 13*
Kontoret – *side 13*

U-landsforeningen Svalernes adresser

Hovedkontoret for U-landsforeningen Svalerne
Århusgade 35 – 2100 København Ø
Tlf. 51 91 92 18
svalerne@svalerne.dk / www.svalerne.dk

Fair Trade Butik Svalerne & Genbrug
Århusgade 35 – 2100 København Ø
Tlf. 91 54 45 30

Svalernes Loppemarked i København
Nattergalevej 6 – 2400 København NV
Tlf. 38 86 47 78
svalemarked.nv@gmail.com

Svalernes loppemarked i Odense
Ørstedsgade 20 – 5000 Odense
Tlf. 66 14 59 00

Fair Trade Butik Bazaren
Guldsmedegade 8 A – 8000 Århus C
Tlf. 86 18 51 11

Fair Trade Gruppen i Århus
Rosengade 24, 2. over gården – 8000 Århus C
Tlf. 86 12 97 01
svalerne-import@svalerne.dk

Svalernes genbrugsbutik i Fredericia
Prinsessegade 56A, kld. – 7000 Fredericia
Tlf. 30 47 04 44

Fair Trade Butik Holstebro
Bisgårdgade 4 – 7500 Holstebro
Tlf. 29 28 40 59

Generalforsamling i U-landsforeningen Svalerne søndag d. 2. april 2017

Vi opfordrer kraftigt medlemmer til at stille op til bestyrelsen, da vi mangler kandidater (formand, næstformand samt to menige medlemmer for 2-årig periode mangler)!

Bestyrelsen opfordrer interesserede til at give kontoret besked om deres kandidatur, men det er også muligt blot at stille op på selve generalforsamlingen.

Det er en forudsætning, at man er betalende medlem for at stille op til bestyrelsen.

Redaktion: Kontoret

Lay-out: Kontoret

Ansvarshavende redaktør: Sanne Dahlbom

Trykning: Kontoret

Forsidefoto: Fotograf: Morten Frederiksen
Billede fra partnerskabsrejse til Tamil Nadu, Indien, februar 2017: Besøg i landsby, hvor Svalernes partner, RPWO, arbejder.

SvaleNyt sendes til foreningens medlemmer.
Artikler og kommentarer modtages meget gerne.

Formandens beretning

Arbejdet i Indien og Bangladesh

Meget af Svalernes arbejde drejer sig om at klæde civilsamfundet i Sydindien og Bangladesh på til at kræve basale rettigheder af myndighederne i deres landsbyer og distrikter. Det drejer sig om retten til egen jord, til at give børnene en grundskoleuddannelse, til at bevise sin eksistens med et identitetskort og ikke mindst retten til at leve uden vold i eget hjem. Dette arbejde er vigtigt og har vist sig at give store resultater. I 2016 har Svalerne sammen med vores partnere i Indien og Bangladesh fortsat arbejdet med kampen for rettighederne ikke mindst ved etablering af selvhjælpsgrupper, som har vist sig at være en yderst effektiv måde at engagere lokalsamfundet på og opnå langvarige resultater.



Denne gruppe kvinder i Bangladesh har søgt om brugsret til jorden hos myndighederne og har bygget lerhuse på jorden. Fattige uden jord har i overensstemmelse med gammel tradition hævdunden ret til den braklagte jord, der fremkommer efter regntidens oversvømmelser. Deres sag er på vej gennem systemet og undervejs forsøger de store jordejere at true dem til at trække deres ansøgninger tilbage. Kvinderne er gået sammen for at klare sig igennem situationen sammen med andre. Samtidig bruger kvinderne fællesskabet til at forbedre deres økonomi. De gemmer en kop ris hver gang de laver mad. Risen samler de når de mødes hver 14. dag. De sælger risen, når prisen er højest og holder opsparingen samlet. De har købt først en ged og siden en ko, som en af kvinderne tager sig af. De satser på med tiden at kunne leje et stykke jord, hvor de kan dyrke kartofler. Grupper som kvindernes kalder sig "farmers clubs".

Der findes heldigvis mange mennesker som disse, som har fået støtte af Svalerne og vores partnere til at få et bedre liv. Vi har god grund til at være stolt af det arbejde, vi laver, og den store indsats, der ligger bag. Vores to CISU-støttede projekter – Net to Rights og CBT netværket – er nu afsluttet og de sidste rapporter er

afleveret. Vi er i gang med at overveje, hvordan disse netværk kan komme videre.

Fair Trade

Fair Trade skaber udvikling for verdens fattige i udviklingslande og bidrager til at forbedre levevilkår ved at give mennesker gode arbejdspladser, hvor der betales en ordentlig løn og hvor arbejdsvilkårene er rimelige. Vores importvirksomhed Fair Trade-gruppen i Aarhus har haft en betydelig rolle i stiftelsen af Fair Trade i Danmark og har i 2016 haft stor succes. De importerer flere varer fra flere lande, og det er lykkedes dem at udvide deres kundekreds.

Der er kommet meget mere fokus på Fair Trade over det sidste år, og man kan nu købe Fair Trade konsumvarer i de fleste supermarkeder. Vi håber, at denne interesse vil smitte af på Fair Trade brugskunst. Ikke desto mindre har Fair Trade-butikkerne i Danmark, inkl. Svalernes butikker i København og Holstebro, haft det svært i 2016. Bazaren i Aarhus er en undtagelse.



Fair Trade butik Bazaren i Aarhus har haft en flot fremgang, ikke mindst pga. et forrygende salg af de flotte, farverige hængekøjer fra El Salvador. Ved at øge fokus på hængekøjer og ved at sikre en stor og varieret kollektion er det lykkedes at sælge for over 70.000 kr. hængekøjer alene i år. Bazarens arbejde med at tænke strategisk og fokusere på image har givet pote.

Genbrug

Salg af genbrug er én af vores vigtigste indtægtskilder. Vi kan tydeligt mærke, at genbrug er kommet på mode i Danmark: det er ikke alene en måde at sikre mange mennesker unikt og billigt tøj på men en miljørigtig måde at omgås vores ressourcer på. De fleste af vores genbrugsbutikker har haft et rigtig godt salg i 2016. Odense lokalafdelingen er flyttet til nye lokaler og har fortsat deres succes med genbrugssalget til trods for flytningen. Det er et kæmpe arbejde at flytte en genbrugsbutik, og vi sender en stor tak til de mange aktive svaler i Odense, der har knoklet for, at flytningen kunne gå så glat som muligt.

I Fredericia har en gruppe meget engagerede frivillige sørget for, at genbrugsbutikken på Prinsessegade, som flyttede i slutningen af 2015, har været en større succes end nogensinde.

Genbrugsdelen af butikken på Østerbro har haft en flot fremgang siden flytningen til Aarhusgade. I 2016 har de haft den næststørste omsætning i alle de år, vi har regnskabstal for, kun overgået af 2015.

Stemningen på Nattergalevej er rigtig god, og de hårdtarbejdende frivillige har kæmpet for at få gang i salget på loppemarkedet. Man begynder at kunne høste frugten af deres arbejde. Ved en stærkere, mere målrettet brug af de sociale medier – bl.a. ved at oprette ugentlige begivenheder på Facebook – er det lykkedes at lokke flere kunder til loppemarkedet.

Kommunikation

Ved sidste års generalforsamling og ved sommerens temamøde er der kommet en opfordring til at fokusere mere på kommunikationen i Danmark. Til trods for begrænsede ressourcer er der sket en del inden for området: Ved at antage en praktikant - Sofie Dalum - fra Roskilde Universitets kommunikationslinje, har vi i 2016 udviklet en ny, brugervenlig hjemmeside, som nu skal opdateres med den nyeste information om vores arbejde. Sofie har også hjulpet os til at styrke vores tilstedeværelse på Facebook og Instagram. En anden frivillig – Peyton Hunter – har lavet en kort videopræsentation af Svalerne, der kan ses på vores Facebook side og bruges af foreningens medlemmer, når der holdes oplæg.

Der er blevet afholdt enkelte oplæg, fx i Brøndby Strand og Odense og andre begivenheder, fx musikeftermiddag i Odense og 5 års jubilæum i Holstebro med oplæg af borgmesteren.

Vores nyhedsbrev har fået et ansigtsløft og fokusering i 2016. Det udkommer nu i et læservenligt format og med fokus på 3 områder: Nyheder fra Indien og Bangladesh, nyheder om foreningens arbejde og interne nyheder om foreningens frivillige, enheder og aktiviteter.

Administrationen

Vores koordinator Sanne Dahlbom har været på barsel i hele 2016, og vi har haft stor glæde af vores vikar Morten Frederiksen, som har ydet en kæmpe stor og imponerende indsats for hele foreningen. En meget stor

tak til Morten – og vi glæder os til at fortsætte samarbejdet med ham, nu som frivillig.

Vi har i år antaget en ny revisor, nemlig Vicky Werfel fra Inforevision. Mens Vicky har været på barsel, har Mark Schneckloth Jensen påtaget sig opgaven. Det har krævet en del arbejde at få den nye revisor ind i vores måde at gøre ting på – og ikke mindst i de nødvendige procedurer og krav fra CISU, tipsmidler, m.m.

Der har været et behov for at fokusere på den måde, vi introducerer nye frivillige til foreningen på. Det er vigtigt, at nye føler sig velkomne og hurtigt får indtryk af, at de kan bidrage med noget meningsfyldt. Vi har derfor udviklet et værktøj med en tjekliste, som kan bruges til at introducere nye medlemmer. For at øge forståelsen for Svalernes organisation har vi lavet et organisationsdiagram med rolle- og opgavebeskrivelse, som er tilgængeligt på hjemmesiden.

Vi har også strammet op på proceduren omkring udvælgelse af partnerskabsrejsende.

Frivillighed

Svalerne er en frivillig organisation, der er afhængig af den indsats, almindelige mennesker yder på frivillig basis. Hele organisationen har haft udfordringer med at tiltrække og fastholde frivillige i løbet af 2016. Der har manglet folk til at tage vagterne i butikkerne, at køre lastbil for Nattergalevej, at bemane landeudvalgene, m.m. Det kunne ikke lade sig gøre at finde en erfaren frivillig, der kunne rejse til Indien, og vi måtte derfor undtagelsesvis sende to uerfarne afsted. De havde en god tur og gjorde det så godt de kunne – men vi er enige om, at vi helst skal undgå, at det sker igen. Det har desværre ikke været muligt at finde frivillige, der har været villige til at gå ind i oplysnings- og kommunikationsudvalget, og udvalget har derfor været i bero på et tidspunkt, hvor foreningen har udtrykt et ønske om at fokusere på kommunikation.

De mange aktive har taget et ekstra stort slæb det sidste år: med smil på læberne har de påtaget sig ekstra opgaver og ydet ekstra timer for at sikre, at hjulene kunne køre: en kæmpe stor tak til alle frivillige: uden jer kunne det ikke lade sig gøre. Vores arbejde er vigtigt, vi har opnået imponerende resultater. Der er mange mennesker, der har forbedret deres livsvilkår med støtte og hjælp fra Svalerne.

Marcia Hershkovitz (formand)

Regnskabsåret i ord og tal

OBS: Regnskabet er endnu ikke revideret og regnskabsføreren forbeholder sig ret til at foretage ændringer/tilføjelser til det foreliggende udkast. Det færdige og reviderede årsregnskab for 2016 vil foreligge til generalforsamlingen i 2017.

Årets resultat

Resultatet i 2016 blev et **overskud** på 56 tkr., hvilket er en forbedring på 188 tkr. (tusind kroner, red.) i forhold til 2015.

De væsentligste forskelle er samlet i tabellen nedenfor:

Beløb i tkr.(tusindkroner, red.)

Indtægter fra enkeltmedlemmer	-16
Bidrag fra lokalforeninger	-40
Salgsaktiviteter	+162
Tipsmidler og tilskud fra CISU	-14
Andre indtægter	+0
Udviklingsarbejdet	-49
Oplysningsarbejdet	-1
Administrationsudgifter	+147

Indtægter fra medlemmerne er faldet med 16 tkr., hvilket skyldes et fald i både kontingenter og støttebidrag.

Vi har i 2016 opkrævet kontingent hos 297 medlemmer, heraf har 251 betalt, hvilket betyder vi har 46 restanter ultimo året.

	2014	2015	2016
Kontingenter á 300 kr.	136	124	129
Kontingenter á 100 kr.	200	184	176
Ind- og udmeldinger	-6	-3	-8
Slettede	-22		
I alt	308	305	297

Bidrag fra lokalforeninger er faldet med 40 tkr., hvilket skyldes, at Odense i år har indbetalt 175 tkr., medens det året før var 200 tkr., derudover er der blevet anvendt 15 tkr. af de bundne tipsmidler til ny skiltning i forbindelse med den gennemførte flytning.

Resultatet af **salgsaktiviteterne** er steget med 162 tkr., hvilket er sammensat af følgende udviklinger i de enkelte forretningsaktiviteter:

Fredericia har givet et overskud på 83 tkr., hvilket er 45 tkr. bedre i 2015.

Fair Trade Butik Svalerne (Århusgade) har givet et underskud på 63 tkr., hvilket er en forbedring på 23 tkr. i forhold til 2015.

Genbrugsbutik Svalerne (Århusgade) har givet et overskud på 242 tkr., hvilket er 65 tkr. bedre end i 2015.

Loppemarkedet på Nattergalevej har givet et overskud på 113 tkr., hvilket er 28 tkr. bedre end i 2015.

Generelt for salgsaktiviteterne må vi konstatere, at der er tale om forbedringer på alle forretningsenhederne sammenlignet med 2015.

Fredericia har fået det rigtig godt efter flytningen til den anden side af gaden. Udgifterne til husleje er mindre og omsætningen er steget, således at resultatet i 2016 er mere end fordoblet i forhold til 2015.

Afkastet fra butikken i Århusgade sidste år var påvirket af flytningen fra Østerbrogade, med samlede éngangsudgifter, der løb op i 80–90 tkr. Det ændrer dog ikke ved, at Fair Trade-delen af butikken er fortsat med fald i omsætningen.

På Nattergalevej er udviklingen vendt, og der har været vækst i omsætningen i forhold til 2015, hvilket har givet en forbedring af resultatet i forhold til 2015.

Tipsmidler og tilskud fra CISU er faldet med 14 tkr., hvilket kan henføres til lavere tipsmidler med 6 tkr. og bortfald af administrationstilskud fra CISU med 8 tkr. grundet afslutning af begge projekter.

Andre indtægter består af et legat fra Helene Markwardts Fond på 27 tkr., som vi også modtog i 2015.

Til **udviklingsarbejdet** har vi i 2016 anvendt 264 tkr., hvilket er 49 tkr. mere end i 2015. Afvigelsen skyldes dels, at vi har udbetalt 31 tkr. mere til projekterne, herudover er der anvendt 5 tkr. mere til kontaktrejser, og betalt 12 tkr. til revision af Net to Rights projektet, da det af CISU afsatte budgetbeløb ikke gav fuld dækning for den samlede udgift til revisor.

Til **oplysningsarbejdet** har vi i 2016 anvendt 1 tkr., hvilket er i store træk uændret i forhold til 2015 og alene udgør portoudgifter til SvaleNyt.

Administrationsudgifterne er 147 tkr. mindre end i 2015. Der er flere kilder til afvigelsen, hvoraf kan nævnes éngangsudgifter i 2015 til flytningen i størrelsesorden 40 tkr. og et fald i øvrigt i administrationsudgifterne på 50 tkr. grundet ændret fordelingsnøgle i forhold til tidligere år. Derudover har lønudgifterne været 59 tkr. mindre end i 2015, hvilket primært skyldes, at vi har haft barselsvikarer hele 2016 på reduceret tid i forhold til vores normale koordinator.

Budget 2017

Budgettet for 2017 udviser et **underskud** på 103 tkr., hvilket sammenlignet med resultat for 2016 er en forværring på 160 tkr.

De største faktorer til de forventede forværringer i 2017 er bl.a., at vi i lighed med hidtidig praksis medtager bidraget fra Odense med 100 tkr. (60 tkr. mindre end 2016), ligesom vi heller ikke tør budgettere med endnu et legat fra Helene Markwards Fond (27 tkr. mindre end 2016).

Herudover budgetteres med stigning i administrationsudgifterne 100 tkr. med henvisning til, at 2016 har haft nogle besparelser af midlertidig karakter.

21. januar 2017

Bjarne Frandsen (regnskabsfører)

Årsberetning for Indiens-udvalget

Det har været et år med en del forandringer i Indiensudvalget, både i forhold til udvalgets aktive medlemmer, ligesom i forhold til vores partnerskaber i Indien. CDT netværket blev formelt afsluttet den 31/03/2016 ligesom vores partnerorganisation RDC afsluttede et 3-årigt projekt. Samtidig har vi i RPDS,

Deepam Trust og YACT fået nye, spændende partnerorganisationer i Indien.

Internt i udvalget har vi i løbet af 2016 haft følgende medlemmer: Aviaja Mose, Birthe Egeskov, Helle Vinther Kristensen, Ina Kathrine Hougaard, Kirsten Nielsen, Morten Frederiksen, Pia Myrthue, Signe Pejstrup, Sandra Ries, Tanja Kjeldgaard, Stine Gammelgaard Jakobsen, Anders Dahl og Josefine Dahl. Som antydnet har der dog været både til- og fragang. Således er både Sandra Ries og Signe Pejstrup p.t. på barsel, mens både Birthe Egeskov og Pia Myrthue har sat deres aktive deltagelse i bero grundet privat arbejdssituation. Til gengæld har vi i Anders og Josefine Dahl samt Stine Gammelgaard Jakobsen fået ny, aktiv tilgang til udvalgets arbejde.

Svalernes Partnere i Indien

SEAS

SEAS har fået støtte af Svalerne til et 3-årigt projekt som løber fra 2014-2017. SEAS hjælper Irulaerne med at skaffe identifikationskort og rationeringskort, som gør at Irulaerne får adgang til både økonomiske og sociale privilegier (såsom billigere basale fødevarer, og nemmere adgang til uddannelse), på grund af deres status i samfundet som stammefolk/oprindelige mennesker. Derudover arbejder SEAS med undervisning vedrørende politiske rettigheder, kvinders rettigheder og menneskerettigheder. De danner opsparingsgrupper for kvinder, og grupper i landsbyerne, hvor de diskuterer sager vedrørende lokalsamfundet.

RPWO

RPWO har ligesom SEAS fået støtte til et treårigt projekt fra 2014 til 2017. Ligesom SEAS og RDC, styrker RPWO stammefolket Irulaerne. Organisationen arbejder for at opnå basale rettigheder til Irulaerne, samt at organisere opsparingsgrupper. Desuden arbejder de med at styrke politisk bevidsthed, og politisk engagement hos Irulaerne. Dette involverer blandt andet at informere om politiske rettigheder samt at opfordre landsbyboere til at stille op til det lokale valg - Panchayat Raj, og undervisning i Forest Act 2006, som er et lovforslag om oprindelige menneskers rettigheder til skoven.

RPDS

RPDS har fået støtte til et etårigt projekt fra 2016 til 2017. RPDS arbejder mest med mikrolån og forskellige uddannelsesprogrammer, hvor de blandt andet driver en skole for syersker. Projektet, Svalerne støtter, går ud på at muliggøre skolegang for 200 børn, der er droppet ud af skolen, idet forældrene er flyttet efter arbejde i stenbrud, hvor de typisk også har taget børnene med til at arbejde. RPDS har således det seneste år undervist disse børn via et uformelt uddannelsesforløb, der forbereder børnene til den eksamen, der kan få dem tilbage på den officielle skolebænk.

TEA Trust

TEA Trust har sendt en fin ansøgning i 2015, hvorpå vi besøgte organisationen i 2016. Da organisationen fremstod kompetent, har de fået støtte til et etårigt projekt fra 2016 til 2017. Projektet omhandler forebyggelse og uddannelse i at agere i forhold til vold mod kvinder. Projektet bliver ledet af en jurist med erfaring inden for feltet. Således bliver kvinderne, som dette projekt rækker ud til, blandt andet oplyst om deres rettigheder og hvordan de kan gøre krav på deres rettigheder ad rettens vej.

Deepam Trust

Deepam Trust er en for Svalerne ny organisation, der grundlæggende gør det samme arbejde som SEAS og RPWO, blot for Dalitter i stedet for Irulaer. Således hjælper de Dalitterne med at skaffe identifikationskort og rationeringskort, som gør, at Dalitterne får adgang til både økonomiske og sociale privilegier (såsom billigere basale fødevarer og nemmere adgang til uddannelse) på grund af deres status i samfundet som kasteløse mennesker. Derudover arbejder Deepam Trust med undervisning vedrørende politiske rettigheder, kvinders rettigheder og menneskerettigheder. De danner opsparingsgrupper for kvinder, og grupper i landsbyerne, hvor de diskuterer sager vedrørende lokalsamfundet. Deepam Trust har fået bevilling til en etårig støtte fra 2016 til 2017.

YACT

YACT er også en for Svalerne ny organisation, der arbejder efter samme holistiske principper som SEAS, RPWO og Deepam Trust blandt både Dalitter og Irulaer i Cuddalore distriktet. Det vil sige, at de både

danner opsparingsgrupper for kvinder og grupper i landsbyerne, såkaldte Sangams, hvor det rettighedsbaserede oplysningsarbejde foregår og akutte problemer i landsbyen bliver drøftet. Som "bonus" driver YACT's leder, Dr. Sekar Pelanisamy, også forskning i området og laver statistiske undersøgelser omkring de socio-økonomiske forhold og tager udgangspunkt i disse, før en intervention i en given landsby. Derudover udsender YACT et månedlig nyhedsbrev angående aktuelle udviklinger i Tamil Nadu.

Morten Frederiksen

Årsberetning fra Bangladesh-udvalget

I 2016 oplevede også Bangladesh et terrorangreb på en café i det område af hovedstaden, hvor de fleste ambassader ligger. Regeringen har fundet ud af, at udenlandske kræfter (herunder en tyrkisk imam) har rekrutteret unge mennesker i landet og har sat mange ressourcer ind på terrorbekæmpelse. I november, hvor de partnerskabsrejsende besøgte landet, var der roligt. Vi mærkede dog, at man er meget opmærksom på at beskytte udlændinge. Når de lokale organisationer får besøg af udlændinge, skal de registrere det hos myndighederne, som i visse tilfælde sender vagter med.

Vore partnere oplever, at regeringen arbejder positivt og aktivt med at aktivere lokalregeringerne omkring gennemførelse af bestemmelser vedrørende kvindere rettigheder, vold mod kvinder i hjemmet og loven om, at jordløse skal have brugsret til offentlig jord.

I øjeblikket støtter vi organisationerne PLEAD, RULFAO og SOVA.

PLEAD - Partner in Legal Education and Assistance for Development

PLEAD arbejder med at udbrede kendskabet til den almindelige lovgivning til fattige kvinder og mænd i landområder omkring Khulna. Det sker gennem grupper, de har organiseret i landsbyerne. Nogle af kvinderne deltager i lovkurser og giver deres viden videre til resten af gruppen. De fleste af PLEADs medarbejdere er gruppe-medlemmer, der har fået ekstra oplæring og som dels hjælper grupperne, dels organiserer nye grupper. Grupperne hjælper hinanden

og andre i landsbyen, hvis de kommer ud for konflikter. PLEADs mange frivillige sagførere afholder kurser i den mest almindelige lovgivning og bistår grupperne med rådgivning, når det er nødvendigt. PLEAD søger så vidt muligt at hjælpe med at løse opståede konflikter gennem det lokale mæglings-system, Shalish, da retssager er langvarige og kostbare. Når konflikterne ikke kan løses på denne måde, yder PLEAD retshjælp til de forurettede. PLEAD yder også retshjælp i byerne, især til de mange tekstilarbejdere. Endelig tager PLEAD initiativ til diskussionsmøder om principielle emner. På et medarbejdermøde, hvor de partnerskabsrejsende deltog, blev der lagt op til, at medarbejderne skulle diskutere ekstremisme; en af medarbejderne fortalte, at hun på et møde, hvor hun var inviteret, havde opfordret folk til at holde øje med, hvad deres børn foretager sig og fortælle, hvad de lærer i f.eks koranskolerne. PLEAD afholder også lovkurser for andre organisationer og deltager i netværk af organisationer, der arbejder med retshjælp.

PLEAD modtager udelukkende støtte fra Svalerne. De bidrager selv både med frivilligt arbejde og finansiell støtte. Det er tydeligt, at de har behov for mere økonomisk støtte, end Svalerne kan yde dem. Vi opfordrede dem til at ansøge andre donorer og lovede, at vi vil gennemlæse deres ansøgninger og sparre med dem omkring ansøgningerne. Vi afventer en ansøgning fra PLEAD om en ny treårig samarbejdsaftale.

RULFAO - Rural Underprivileged and Landless Farmers Organization

Rulfao arbejder med jordløse grupper der prøver at få brugsret til offentlig jord. Det handler både om den jord, de bygger deres huse på og jord eller vandområder, hvor de dyrker afgrøder eller fisk. Rulfao har etableret grupper blandt dem og også en støttegruppe i området bestående af frivillige fra forskellige professioner, der støtter de jordløse i den meget langsommelige og svære proces med at få brugstilladelsen. Rulfaos tre medarbejdere deltager i gruppernes møder og yder dem støtte, når de har behov. De afholder kurser i ansøgningsprocessen og holder også kontakt med de lokale myndigheder for at aktivere dem omkring ansøgningerne. Under partnerskabsrejsen fortalte landsbygrupperne om deres gruppearbejde. De fortalte, at de tidligere blev bange, når de mennesker, som tidligere ulovligt havde

bemægtiget sig jorden, kom og sagde til dem, at de ville smide dem ud, men gennem gruppen har de opnået selvtillid til at sige fra, selvom de stadig længes efter at få papir på deres brugsret. Rulfaos medarbejdere fortalte, at der er sket fremskridt. Den siddende regering har lagt pres på lokalregeringerne for at fremme arbejdet. Der bliver nu opslået lister over tilgængelig jord, og støttegrupperne hjælper landsbygrupperne med at give dem ansøgningsfrister. En ansøgning skal have en anbefaling fra et medlem af lokalregeringen. Derfor har Rulfao taget lokalpolitikere med i støttegrupperne. Så er det vanskeligere for dem at tage bestikelse for anbefalingerne, fortalte medarbejderne. Rulfao er med i et landsdækkende netværk, der arbejder med jordrettigheder. Svalerne har lavet en ny samarbejdsaftale med Rulfao om støtte frem til juni 2019.

SOVA, Harinavi SOVA Society, Indien arbejder i Dinajpur South tæt på grænsen til Bangladesh. Målgruppen for projektet er adiwasi-kvinder (adiwasier er områdets oprindelige stammefolk).

SOVA startede arbejdet i området i 2010, men har først i slutningen af 2015 fået tilladelse til at modtage udenlandske donationer. Svalerne sendte dem støtte i begyndelsen af 2016, hvorefter de kunne komme igang med arbejdet for alvor. Desværre fik lederen af organisationen i sommeren 2016 en blodprop og har været for syg til at arbejde indtil for en måneds tid siden. Hans kone, som er en erfaren udviklingsarbejder, har varetaget arbejdet under hans sygdom. Hun har ikke kunnet rapportere til os, men lederen fortæller os, at arbejdet skrider fremad, men at de har nogle udfordringer med regeringens ombytning af pengesedler. Dels har regeringen ikke været i stand til at ombytte alle pengesedler med det samme og dels er de i processen stødt på nogle korrupte organisationer og undersøger derfor alle organisationer. Desværre medførte lederens sygdom, at organisationen ikke så sig i stand til at arrangere vores partnerskabsbesøg, men vi planlægger at besøge dem i slutningen af 2017.

Bangladeshgruppen har i 2016 væsentligst bestået af Kristina Kühl, Mette Henriksen og Lis Rasmussen Kazal. I Oktober/November 2016 var Kristina Kühl og Lis Rasmussen Kazal på partnerskabsrejse i Bangladesh, hvor de besøgte PLEAD og Rulfao.

Net to Rights

I Januar 2004 blev Net to Rights oprettet som et netværk blandt U-landsforeningen Svalernes daværende og tidligere partnere. Netværket består i øjeblikket af fem organisationer: Thanapara TSDS, PUP, Bhumija, Plead og Rulfao. Net to Rights formål er at udøve fælles fortalervirksomhed til forebyggelse af vold mod kvinder i hjemmet. CISU har i 2012 ydet støtte til dette arbejde oprindeligt til slutningen af 2014. Det er dog blevet godkendt fra CISU at forlænge perioden i to omgange til slutningen af 2015.

Netværket er nået bredt ud med deres aktiviteter. Svalerne holdes orienteret i månedlige aktivitetsrapporter med beskrivelser af deres møder og øvrige aktiviteter. Støtten fra CISU ophørte med udgangen af 2015, men netværket fortsætter arbejdet i mindre skala. De lokale frivillige grupper, *Grass Root Changers*, fortsætter deres arbejder med at støtte kvinder, der har været udsat for vold i hjemmet. Partnerorganisationerne holder kontakt med disse grupper og yder dem støtte, når de har behov for det, ligesom de fortsætter kontakten med lokalregeringerne. Under partnerskabsrejsen i oktober/november 2016 kunne Svalernes repræsentanter konstatere, at grupperne stadig er meget engagerede i arbejdet, men at de udtrykker behov for opfølgende kurser for at kunne fortsætte på egen hånd. De mener, det er vigtigt, at dette sker snart og at de også får mulighed for at kunne afholde møder i landsbyerne, ellers er de bange for, at det arbejde, de har startet, kan gå tabt. De gav også udtryk for, at det var vigtigt at smede mens jernet er varmt, da den siddende regering er positivt engageret i arbejdet.

Baggrundsgruppen, Mette Henriksen og Lis Rasmussen Kazal, har i 2016 arbejdet med den afsluttende rapport, mens Tenna Jensen har udarbejdet regnskabsrapporten. Rapporten blev lige før jul godkendt, så vi nu har mulighed for at arbejde med en ansøgning til CISU om fortsat arbejde i Net to Rights. Ansøgningen vil fokusere på forankring, opfølgende undervisning til Grass Root Changers samt styrkelse af deres kontakt med lokalregeringerne. Baggrundsgruppen for Net to Rights har i hele 2016 bestået af Mette Henriksen, Lis Rasmussen Kazal og Tenna Jensen. Vi er glade for, at Kristina Kühl har meldt sig på banen til videreførelse af arbejdet.

Lis Rasmussen Kazal

Årsberetning for Svalernes Fair Trade og Genbrugsbutik på Østerbro, København

Nu har vi været i de nye lokaler på Århusgade i godt 1½ år. Vi er stadigvæk rigtig glade for lokalerne, som er lyse og venlige og har givet os gode muligheder for at samarbejde på tværs af Fair Trade og Genbrug. Nu fungerer vi som én butik.

Århusgadekvarteret er et rigtig godt kvarter med mange unge mennesker og familier med små børn. Det har betydet, at det går rigtig godt med genbrugsbutikken: vi får mange gode kvalitetsvarer ind fra kunder, der bruger ting en enkelt gang eller to og gerne vil "bytte" det til noget nyt. Vi kan tydeligt mærke, at det er "in" med genbrug, og det giver rigtig mange kunder. I 2016 har vi præsteret den næststørste omsætning i Genbrug i de 10 år, vi har regnskabstallene for.

Desværre går det mindre godt for Fair Trade-delen af butikken. Vores Fair Trade omsætning er faldet til en tredjedel af det, den var på Østerbrogade. En del af problemet er, at de nye lokaler ikke ligger på et hovedstrøg, så man ikke får de spontane kunder, der bare vil ind og købe en gave. Et andet problem er, at vi har mistet to af vores tre Fair Trade indkøbere, som har betydet, at vores ene tilbageværende indkøber ikke har kunnet følge med i køb af nye varer til butikken. Vores sidste indkøber har meldt sin opsigelse, så nu er vi på jagt efter nye indkøbere, der kan føre Fair Trade videre på Østerbro. Vi er committet til at fortsætte med at sælge Fair Trade: det er en del af det, Svalerne står for, og så længe vi ikke ligefrem taber penge på det, ønsker vi at fortsætte. Vi har en del idéer til nye Fair Trade tiltag, bl.a. efter et inspirerende møde med vores kolleger i Aarhus, men desværre mangler vi i øjeblikket hænder til at føre idéerne ude i livet. Det vil forhåbentlig ændre sig i 2017.

Lige som så mange andre frivillige organisationer har vi været plaget af mangel på frivillige. Det har betydet, at man ofte har stået alene på en vagt, og i enkelte tilfælde har vi måttet lukke butikken i en halv dag. Heldigvis ser det ud til, at vi får 3-4 nye frivillige i begyndelsen af 2017: det vil være en kæmpe hjælp og vil tage noget af presset.

2016 er det år, hvor vi for alvor er kommet på Instagram. Med hjælp fra foreningens praktikant er det lykkedes at komme ud til mange flere brugere, og vi er blevet bedre til regelmæssigt at tage billeder af såvel Fair Trade som genbrugsvarer. Det vil forhåbentligt resultere i mere salg.

Vi har nu etableret et godt samarbejde med Nattergalevej og er blevet meget bedre til at dele varer med hinanden. Vi er rigtig glade for, at Nattergalevejs chauffører regelmæssigt henter affaldet og kører det til genbrugsstationen. Rigtig mange tak for det!

2016 har været et hårdt år i butikken på Østerbro. En stor tak til de mange frivillige, som med smil på læberne har påtaget sig ekstra opgaver og ekstra vagter. De har lagt et stort arbejde i butikken det sidste år: uden dem ville det slet ikke kunne lade sig gøre.

Marcia Hershkovitz

Årsberetning for Svalerne-Fyn

Flytning

2016 har været et travlt år for Svalerne-Fyn, men travlt på den gode måde med masser af aktiviteter. I starten af året søgte vi stadig efter nye lokaler, eftersom vi var opsagt i de gamle i efteråret før. Vi var glade for de gamle lokaler, altså lige bortset fra kulden om vinteren og skimmelsvampen og vi troede faktisk ikke det var muligt, at finde noget, der var lige så godt. Vi var meget tæt på at leje nogle lokaler, der var næsten dobbelt så dyre, fordi det var stort og lå centralt. Heldigvis gjorde vi det ikke, for lige umiddelbart efter fandt vi de nye lokaler i Ørstedsgade. Her har vi fået et dejligt stort lokale på 330 km² med højt til loftet i bedste industrilook og med varme og uden svamp. Det ligger lige knap så centralt som de gamle, men stadig i centrum. Flytningen var en større proces men gik fint med en god organisering. Vi var så heldige at få hjælp fra både nye og gamle svaler, hvilket bragte mange gode minder frem og gjorde det til en god oplevelse, selvom det var hårdt arbejde.

Vi fik en rigtig god og meget genkendelig omtale i This is Odense, Odenses byguide, som skrev: "Men heldigvis findes også Svalernes Genbrug med den

perfekte legering af skrammel og guld; en lykkelig blanding af det bedste fra begge verdener. Netop flyttet i nye lokaler i Glasværkskvarteret på Vesterbro er Svalerne lige nu i en tilstand af lidt mindre velsignet rod end normalt, men mon ikke hyggen snart indfinder sig igen. Foreningen har et særligt øje for at dyrke gode, uopdagede steder; den gamle lagerhal på Ørstedsgade er i hvert fald på sin egen måde lige så dejlig som fabriksbygningen i baggården på Vindegade var det."

Aktiviteter

Vi holdt åbningsreception i de nye lokaler 30. april med musik, auktion og taler. Vi deltog i genbrugsbazar på biblioteket i juni, havde musikevent i august med en blanding af klassisk, jazz og brasiliansk musik af Alexandre Pana og Raphael Gimenes. Igen i november havde vi en musikevent med duoen ToneArt på sax og guitar. Arrangementerne og en investering i annonsekampagne samt flittige opslag på Facebook har gjort, at vi har fået flere nye Svaler, faktisk 5-6 stykker, hvoraf de to yngste er 14 år. Ligeledes har vi fået en del nye kunder, og heldigvis er der mange af de gamle kunder, som også har fundet frem til vores nye butik.

Salget i butikken er endnu ikke på niveau med den gamle butik, men det er pænt, og da vi ikke har brugt særlig meget af vores opsparing til flytning, er det lykkedes os at overføre 175.000 kr. til hovedforeningen, hvilket vi er ret tilfredse med.

I marts 2017 fejrer Svalerne-Fyn 50 års jubilæum.

Birthe Egeskov

Årsberetning for Nattergalevej

2016 har været et roligt år for Nattergalevej. Der er en god stemning og et godt samarbejde.

Vi er ikke ret mange, men der knokles på!

Det kniber med at få varer nok, og det kan mærkes på omsætningen. Konkurrencen er stor og den bliver ikke mindre i takt med, at private i større stil selv forsøger at sælge deres ting på internettet frem for at give dem til os. Omsætningen var desværre ikke større, end den var i 2015; men trods alt heller ikke væsentligt mindre. Vores indtryk er dog, at der var en lille

stigning i omsætningen særligt i 4. kvartal. Forhåbentligt holder det ved i 2017.

Nattergalevej er kommet på Facebook, og det kan vi godt mærke. Der kommer flere nye kunder, når der har været opslag. Særligt et af de første opslag gav en mærkbart øget omsætning. Og måske er det vejen frem – altså at promovere os mere effektivt på de sociale medier. Det er en vej, de fleste af os ikke er så bekendte med, så nogen af os skal på ”skolebænken” i 2017, hvis fordelene ved internettet skal kunne bruges effektivt.

I året der gik, har der også været plads til hyggestunder. Fælles fredagsfrokoster, en sommerfest med petanque turnering i fint sommervejr og en sammenskuds-julefrokost i december. Alt sammen ting, der viser, at humøret og sammenholdet bestemt ikke er for nedadgående.

Der er ydet en meget stor indsats i 2016, og det ser ud til, at vi har fået stoppet de negative tendenser. Stor ros til alle og stor tak.

På vegne af Svalerne på Nattergalevej
Tenna Jensen

Årsberetning for Fredericia

Vi fik jo forrygende start i vores nye lokaler, da vi flyttede i 2015.

Først i det nye år, 2016, var der et par frivillige damer, der stoppede, men heldigvis kom der i løbet af året nogle nye, så vi ikke behøvede at sætte åbningstiden ned. Vi har i år holdt udsalg for første gang nogensinde; den første gang solgte vi forrygende, men anden gang var det ikke så godt, så vi ser med tiden, hvornår vi gør det igen.

Vi har fået rigtig meget genbrug ind af folk, meget mere end vi plejer. Det bevirker så, at vi kan være mere kritiske med, hvad vi sætter til salg; resten giver vi videre til andre genbrugsbutikker, og folk roser vores ting og butik.

Vi har solgt rigtig meget, faktisk har vi slået en rekord for samtlige år, Svalerne har ligget i Fredericia, samtidig med at udgifterne har været mindre. Salget

er på mere end 128.000 kr. og med de mindre udgifter, så vi er stolte og glade for at kunne sende så meget mere til København

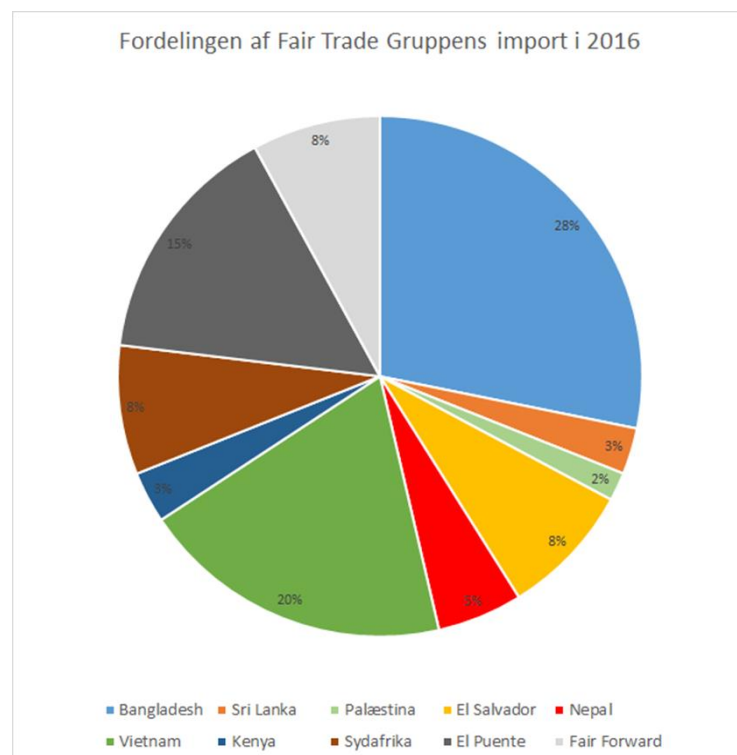
Så vi kan roligt sige, at dette år også har været forrygende.

Jennie & Inge-Marie

Årsberetning for Svalerne i Aarhus

2016 har igen været et godt år for Fair Trade Gruppen. Varesalget er steget med 2 % til i alt på 512.000 kr., og det samlede resultat blev et overskud på 8.000 kr. (75.000 kr. året før). Det relativt lave overskud skyldes: at vi har hensat yderligere 20.000 kr. til imødegåelse af tab på butikken i Holstebro, og at vi har afskrevet 12.000 kr. på varer (forudbetalte ikke-leverede varer fra Kenya og defekte vugger fra Bangladesh), samt desuden at varer, som vi tager en lav avance på, udgør en stigende del af vores varer, mens store kurve og lertøj udgør en faldende del.

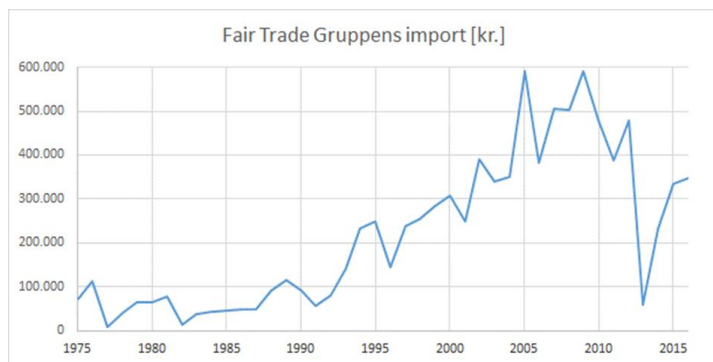
Fair Trade Gruppen importerede for 451.000 kr. varer i 2015 – et fald på 5 % i forhold til året før. Vareimporten er fordelt på landene som vist nedenfor. Bortset fra den indirekte import fra El Puente og Fair Forward kommer disse penge direkte de fattige kunsthåndværkproducenter til gode. Noget af importen er på vegne af Fair Trade Butik Bazaren i Aarhus.



El Puente er indirekte import af kaffe og te via Tyskland, fortrinsvis fra Tanzania.

Fair Forward er indirekte import via Holland af Fair Trade varer fra Indonesien, Vietnam, Thailand, Bangladesh, Nepal, Indien, Sri Lanka, Guatemala og Bolivia.

Nedenstående figur viser vores direkte import af Fair Trade produkter de sidste 33 år – siden Fair Trade Gruppen blev oprettet.



Fair Trade butikken i Holstebro har haft en pæn salgsfremgang på 7 % i år, men må stadig understøttes økonomisk af Fair Trade Gruppen (12.000 kr. i 2016). D. 13. maj afholdt de et flot og velbesøgt offentligt 5 års jubilæumsarrangement med bl.a. tale ved byens borgmester H.C. Østerby og optræden ved Odinteatret.

Salget i Fair Trade Butik Bazaren i Aarhus er vokset med 6½ % til 1.040.000 kr. I efteråret afholdt butikken og Svalerne et fælles arrangement med Else Trærup, der fortalte om projektet Kologh Naba i Burkina Faso, som hun har startet og leder. Butikken forhandler Fair Trade varer fra Kologh Naba.

Poul og fire andre fra Bazaren deltog i Ambiente messen i februar 2016. Det var en succes, som har givet gejst, og det gentages i 2017. Pga. messen har Fair Trade Gruppen fået nye varer: bl.a. tørklæder fra Aarong (BRAC) i Bangladesh, kort fra Kick Trading i Kenya, stenlys fra Wax Industry i Indonesien og papir fra Elecosy på Sri Lanka fremstillet af elefantmøg.

Lene og Thomas har hentet en rickshaw og et mobilt køkken fra Svalerne i København, da de ikke længere har plads til at opbevare det. De står nu på gården i Tiset ved Aarhus, hvor de kan lånes, hvis nogen ønsker at bruge dem. Cyklen er lidt rusten hist og pist og kan ikke cykles på, men for både cykel og køkken gælder, at de er meget flotte og farvestrålende i autentisk bangladeshisk stil, og de vil kunne tiltrække opmærksomhed ved f.eks. et salgsarrangement.

Efter at vi har underskrevet WFTO's (World Fair Trade Organization) Code of Practice, har Fair Trade Gruppen fået udfyldt en omfattende ansøgning om optagelse og er på vej til at blive optaget som provisorisk medlem af WFTO. Vi regner med at blive "Guaranteed Member" i løbet af 2017, hvor vi bl.a. skal udfylde en Self Assessment og have kontrolbesøg af en repræsentant fra WFTO. WFTO er lidt en pendant til Fairtrade Labelling Organizations International (FLO), der står for Fairtrade mærket, som findes på mange fødevarer i butikkerne – bortset fra at WFTO har hovedvægt på ikke-konsum-varer og fokus på producentorganisationer, importører og butikker. Kort sagt er WFTO en garanti for, at de færdige varer er ægte Fair Trade i alle led i kæden i overensstemmelse med WFTOs definition.

I årets løb har vi bl.a. fejret foreningens grand old man, Pouls, 70 års fødselsdag. Det skete ved først et internt arrangement i Bazaren og senere en offentlig reception, hvor mange gamle og nye venner kom på besøg til en hyggelig sludder.

Desuden har vi i efteråret haft besøg af foreningens forkvinde, Marcia, som fortalte, hvordan det står til med Svalerne på landsplan – det er vi meget glade for at høre om her i Aarhus, og vi vil gerne sige tak for besøget. Desuden fortalte Marcia, at det p.t. ikke går så godt for Fair Trade salget i København. Vi håber, det kan ændre sig. Da Bazaren har haft succes de senere år, fortalte Poul om, hvad Bazaren gør for at øge salget. Måske kan noget af dette bruges i butikken i København (?). Bazaren satser på ikke at have eksklusive varer og har et særligt fokus på få udvalgte varegrupper, hvor man mener at have en særlig stærk position: hængekøjer, kurvevarer og måtter. Derudover – for at gøre butikken spændende at gå på opdagelse i – ændres der ofte på den måde sortimentet præsenteres på, og Bazaren beholder det blandede sortiment, som man har i forvejen, f.eks. er der godt salg af Alpaca strømper og en ny serie keramik fra Kapula i Sydafrika og så hitter en gammel traver, sikaen, for tiden.

Til slut vil vi gerne sige tak til foreningens medlemmer for deres støtte og til de mange frivillige, der hjælper til i de forskellige Fair Trade-aktiviteter, som U-landsforeningen Svalerne i Aarhus har involveret sig i.

Svalehilsen fra Aarhus - Poul og Thomas

Årsberetning Partnerskabsrejse-udvalget

Partnerskabsrejseudvalget (PRU) udgjordes i 2016 af først Tanja Kjeldgaard, dernæst af Signe Pejstrup og Kirsten Nielsen, alle fra Indiensudvalget.

Lis Rasmussen Kazal repræsenterede Bangladesh-udvalget, og Birgitte Pépin var bestyrelsens repræsentant. I anden omgang, ifm. udvælgelsen af den "uerfarne" Indiens-rejsedeltager, var også den "erfarne" Indiens-rejsende, Morten Frederiksen, med til at udvælge sin egen rejsemakker.

Morten Frederiksen blev altså udvalgt som "erfaren" partnerskabsrejsende til Indiensrejsen januar-februar 2017 - Morten repræsenterede jo også Svalerne på rejsen til Indien i januar-februar 2016. Dernæst blev der, blandt et pænt antal højt kvalificerede ansøgere, udvalgt en (i Svale-regi) "uerfaren" Indiensrejsende, nemlig Anders Dahl.

Til Bangladesh-rejsen i november 2016 deltes Lis Rasmussen Kazal og Mette Henriksen om opgaven som "erfaren" rejsedeltager. Der blev ikke annonceret efter nye rejsedeltagere til Bangladesh-rejsen, fordi Kristina Kühl, som var ansøger fra forrige år, stadig var interesseret og blev godkendt. Kristina, der således allerede havde deltaget i Bangladesh-udvalgets arbejde et års tid, var derfor en oplagt kandidat.

Birgitte Lebech Pépin

Årsberetning for kontoret

Kontoret har det sidste år set lidt forskellige udviklinger og omskiftende tider. Efter fysisk flytning i 2015 har også opgaven som koordinator skiftet besætning i 2016. Efter at Trine Rys sagde op i november 2015, var der en længere overleveringsperiode i starten af 2016, idet undertegnende startede som praktikant på kontoret i januar og Trine fortsatte som koordinator på halv tid, mens jeg var på partnerskabsrejse i Indien indtil slutningen af februar. Herefter overtog jeg så opgaven som koordinator på reduceret tid indtil skrivende stund. Når dette SvaleNyt bliver sendt ud, vil jeg igen være på partnerskabsrejse i Indien og Sanne vil være tilbage på kontoret.

Bjarne Frandsen og Grete Knudsen har også det sidste år været faste frivillige på kontoret. Uden deres store

indsats ville der ikke være styr på Svalernes regnskab på det høje niveau det er nu - og koordinatoren ville være uden hjælp til de mest komplicerede opgaver i årets løb. Uden Lone Eskesens indsats ville nye ansøgninger fra Indien og Bangladesh heller ikke få den grundige behandling, de stadigvæk oplever. Mange tak til jer!

Kontoret har dog også haft støtte fra andre fantastiske, frivillige kræfter. I foråret 2016 kom Katrine Wederking regelmæssigt på kontoret og satte gang i kontorets og Nattergalevejs Facebook- og Instagram konto, produktionen af flyers til Nattergalevejs loppemarked, samt Østerbro Genbrugs – og Fair Trade butikks Facebook og Instagram konto. Dette arbejde blev i løbet af efteråret udbygget af Sofie Solvang Dalum, der kom ind som praktikant og frem for alt er skaberen af Svalernes nye hjemmeside, der blev lanceret i november måned. Uden denne indsats ville det have set sløjt ud på kontoret. Tusind tak til jer!

Beretningen ville ikke være fyldestgørende uden at nævne Marcia Hershkovitz store indsats. Som formand har hun ikke kun båret ansvaret for hele foreningens ve og vel på sine skuldre, men udover det har hun også ageret tovholder for kontoret, i disse tider med unge vikarer på samme. Via hendes ugentlige evalueringsmøder har hun ikke kun holdt nøje øje med, at og hvordan arbejdet bliver gjort, men også holdt styr på stort set alle deadlines, lige fra indkaldelser til bestyrelsesmøder til ansøgning af tipsmidler. Med denne hjælp er det som koordinator en smal sag at nå tingene til tiden. Således er det da også dette år lykkedes at hente både tipsmidler og Helene Marckwardt fondens legat hjem, hvilket har været en stor fornøjelse.

Til sidst vil jeg bruge lejligheden til at sige mange tak for den chance, det har været at være U-landsforeningen Svalernes koordinator i det sidste år. Jeg håber, I fik svar på de fleste mails og ønsker foreningen alt godt fremover.

Morten Frederiksen

Hjælp os med at få flere medlemmer!

Med vores overgang til PBS er det blevet langt nemmere at være [medlem](#) af Svalerne. Indtast dit medlemskab én gang og PBS vil huske at betale dit kontingent fremover! Vi beholder dig som medlem og på den måde garanterer vi vores hjælp til nogle af verdens fattigste.

Så hjælp os med at få flere medlemmer. Det koster ikke meget at blive medlem af Svalerne og derved bidrage til at forbedre forholdene for de fattigste befolkningsgrupper i Indien og Bangladesh. Samtidig giver det også mulighed for at blive aktiv i en lille idealistisk græsrodsorganisation, hvor der ikke er langt fra tanke til handling.

Et almindeligt medlemskab koster 350 kr. om året. For studerende, arbejdsløse og pensionister koster det kun 150 kr. om året. Udover den kontante værdi her og nu har et medlemskab en dobbelt værdi for os. Jo flere medlemmer, vi har, desto nemmere er det at få øget støtte fra offentlige kanaler & diverse fonde til vores partnere og projekter.

For yderligere information, kontakt os på tlf. 51 91 92 18 eller svalerne@svalerne.dk

Tilmeld dig Svalernes elektroniske nyhedsbrev



Har du lyst til at modtage vores månedlige elektroniske nyhedsbrev, for på den måde at få kendskab til Svalernes aktiviteter, spændende u-landsarrangementer og lign. så send os en e-mail med dit navn og mail-adresse (svalerne@svalerne.dk) – du kan til enhver tid afmelde dig igen.



Instagram



Følg SVALERNE på

Instagram & facebook

– og få også gerne din ven,
nabo & familie til det!

